

Комитет по использованию космического пространства в мирных целях

Неотредактированная стенограмма

639-е заседание

Понедельник, 2 апреля 2001 года, 10 час.

Вена

Председатель: г-н В. КОПАЛ

Заседание открывается в 10 час. 38 мин.

Возражений нет.

Г-н ЛАЛА (Секретарь) [*синхронный перевод с английского*]: Доброе утро, высокоуважаемые делегаты.

Решение принимается.

Я сердечно поздравляю профессора Копала в связи с его избранием и сейчас с удовольствием предлагаю ему занять место Председателя.

Я имею честь и удовольствие приветствовать вас в Международном центре Вены и объявить об открытии 40-й сессии и 639-го заседания Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

Г-н Копал занимает кресло Председателя Юридического подкомитета.

Общий обмен мнениями

Как вы знаете, Юридический подкомитет в ближайшее время изберет своего Председателя на следующий трехлетний срок в соответствии с соглашением, достигнутым на сорок третьей сессии Комитета в 2000 году. С позволения всех членов Юридического подкомитета я продолжу выполнять функции Председателя до избрания нового Председателя, которому я с удовольствием передам бразды правления.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (Чешская Республика) [*синхронный перевод с английского*]: Уважаемые делегаты, г-н Секретарь Юридического подкомитета, г-жа Генеральный директор Отдела, уважаемые коллеги, друзья, мне доставляет огромное удовлетворение вновь быть избранным в качестве Председателя Юридического подкомитета, за работой которого я наблюдаю с глубоким интересом с самого начала. Я благодарю вас за доверие и буду делать все от меня зависящее и в ходе нынешнего срока полномочий, для того чтобы обеспечить достижение позитивных результатов в сотрудничестве для решения задач, стоящих перед нашим Подкомитетом.

Хотелось бы сообщить делегатам о том, что в пункте 10 резолюции 55/122 от 8 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила, что решения, принимаемые консенсусом, который был достигнут о членах бюро КОПУОС, о переизбрании на второй срок, и согласилась с решением, что Юридический подкомитет избирает своего Председателя в начале сороковой сессии. Хотел бы также напомнить делегатам о том, что на сорок третьей сессии в 2000 году Комитет согласился с тем, что Владимир Копал (Чешская Республика) должен быть переизбран Председателем Юридического подкомитета на второй трехлетний период – с 2001 по 2003 год.

Прежде чем продолжить нашу обычную работу, я бы на минуту остановился и сказал в дополнение к тому, что мы отмечаем сороковую годовщину первого космического полета человека, что это также и сороковая очередная сессия Юридического подкомитета, и поэтому это уже само по себе событие века. И в интересах общности могу напомнить делегатам о том, что это не сороковая годовщина Юридического подкомитета, поскольку прошло только 39 лет со времени создания этого Подкомитета. Те, кто знаком с историей Подкомитета, наверняка помнят, что две сессии состоялись в 1967 году. И отсюда возникла такая небольшая нестыковка.

Поэтому, если нет возражений, позвольте считать, что Юридический подкомитет готов вновь избрать Владимира Копала (Чешская Республика) в качестве Председателя на второй трехлетний срок с 2001 по 2003 год.

При рассмотрении работы данного Подкомитета со времени первого заседания в Женеве, которое началось 28 мая 1962 года, нельзя не отметить

огромные достижения, которые были достигнуты в столь относительно короткий период времени, особенно учитывая развитие пяти международно-правовых документов и пяти наборов принципов, которые представляют собой основу того, что стало особым разделом современного международного права. Я полагаю, что будет правильным сказать, то, что Подкомитет собирается сейчас на сороковую сессию, является свидетельством сохранения приверженности государственным принципам о том, что международное сотрудничество и правопорядок всегда должны регулировать использование и применение космического пространства в мирных целях. Поэтому наши усилия по обеспечению дальнейшего развития надо укреплять.

Я буду придерживаться замечательной традиции достижений Юридического подкомитета и в ходе нынешней 40-й сессии, так же как и других сессий, которые нам еще предстоит провести.

Об участии нечленов

Уважаемые делегаты, первая моя задача в качестве Председателя сессии Подкомитета заключается в следующем. Напомню членам Подкомитета, что я получил сообщение от Алжира, Кубы, Республики Корея, Саудовской Аравии и Республики Словакия, которые просят разрешить им участвовать в нашем заседании. В том, что касается соблюдения статуса наблюдателя, то это прерогатива нашего главного Комитета, и я думаю, что мы не можем принимать официальных решений по этому вопросу. Однако, если нет возражений, я предложил бы, чтобы представители Алжира, Кубы, Республики Корея, Саудовской Аравии и Словацкой Республики участвовали в работе Подкомитета и могли бы направить Председателю просьбу о предоставлении им слова, если они пожелают сделать заявление.

Такова практика, которую мы соблюдали в прошлом, когда государства, не являющиеся членами Подкомитета, связывались с Подкомитетом с просьбой разрешить им участвовать в его заседаниях.

Если возражений нет, то предложение принимается.

Решение принимается.

Утверждение повестки дня

Уважаемые делегаты, в документе A/АС.105/С.2/ L.222 имеется предварительная повестка дня, подготовленная Секретариатом в соответствии с рекомендациями Комитета, которая была утверждена резолюцией 55/122 Генеральной Ассамблеи. Кроме того, предварительный график работы или расписание

содержится на последних страницах этого документа. Я хотел бы рассмотреть этот график в ближайшее время. А сейчас давайте утвердим повестку дня. Если возражений не имеется, то позвольте считать, что повестка дня принимается.

Слово имеет уважаемый представитель Греции.

Г-н КАССАПОГЛУ (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего, я хочу искренне поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя Юридического подкомитета. Что касается утверждения повестки дня, то у меня нет возражений в отношении этого. Но учитывая то, что 11 апреля мы должны будем ехать в Москву для участия в конференции по неиспользованию оружия в космосе, некоторые члены Комитета должны будут участвовать и в работе Московской конференции, и здесь. Поэтому я хотел бы поднять этот вопрос сейчас, а несколько позже, что касается продолжительности работы Подкомитета. Хотелось бы уточнить, может быть вместо окончания работы в четверг мы могли бы закончить ее во вторник, 10 апреля.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Греции. Естественно, наша сессия может закончить работу и 12 апреля, и, может быть, мы должны завершить свою работу в четверг, 12 апреля. Но мы можем ускорить нашу работу и подготовить результаты как можно скорее.

Слово имеет уважаемый представитель Чили.

Г-н ГОНСАЛЕС (Чили) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Очень кратко. Я хотел бы поздравить вас в связи с избранием и прошу вас не ускорять нашу работу. Мы все говорим о законодательстве в космосе, и существует немало материалов по этому вопросу. Мы не должны начинать работу с ощущения, что мы должны форсировать работу заблаговременно, заранее. Я думаю, что Вена, помимо нашей работы, может многим привлечь нас. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Чили, уважаемого Председателя Комитета по использованию космического пространства в мирных целях одновременно, за ваше замечание. Кто еще хочет высказаться? Желающих нет.

Итак, если возражений не имеется, будем считать, что повестка дня принимается.

Повестка дня принимается.

О программе работы

Уважаемые делегаты, сейчас я хотел бы перейти к более детальному рассмотрению программы работы нынешней сессии. В соответствии с повесткой дня, которую мы только что утвердили, Юридический подкомитет на нынешней сессии, учитывая озабоченность всех стран, особенно развивающихся стран, должен рассмотреть следующие пункты повестки дня:

I. Общий обмен мнениями

II. Статус и применение пяти договоров ООН по космосу

Что касается этого вопроса, делегаты вспомнят, что на 39-й сессии в 2000 году Подкомитет пришел к соглашению о том, что обсуждение этого пункта будет включать в статус договор о рассмотрении их осуществления и препятствия на пути их универсального принятия.

III. Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву

Делегаты помнят, что в прошлом году Подкомитет получил различные письменные и устные доклады от международных организаций, приглашенных Секретариатом, об их деятельности по космическому праву в рамках этого пункта повестки дня. И Подкомитет согласился, что Секретариату вновь следует направить предложение этим организациям сделать соответствующие доклады.

Вопросы, касающиеся а) определения и делимитации космического пространства, б) характера и использования геостационарной орбиты, включая рассмотрение путей и средств обеспечения рационального и справедливого использования ГСО без ущерба для роли МСЭ. Делегации также помнят, что согласно достигнутому соглашению на 39-й сессии Юридического подкомитета по вопросу характера использования ГСО, Юридический подкомитет в нынешнем году вновь соберет свою рабочую группу по этому вопросу лишь для рассмотрения вопросов, касающихся определения и делимитации космического пространства.

Также Подкомитету надо будет рассмотреть два отдельных вопроса или пункта для обсуждения:

I. Рассмотрение или возможный пересмотр принципов, касающихся использования ЯИЭ в космосе

II. Рассмотрение проекта Конвенции Международного института по унификации частного права (МИУЧП) о международных интересах в мобильном оборудовании и предварительного проекта протокола к ней по вопросам, касающимся космического имущества

Вы помните, что это новый вопрос для обсуждения, который был включен в повестку дня соглашения на основе консенсуса главным Комитетом на 43-й сессии в 2000 году. Я говорю сейчас о международном институте по унификации частного права. И хочу напомнить делегатам также о том, что в качестве отдельных вопросов для обсуждения эти два вопроса будут по-прежнему обсуждаться Подкомитетом в нынешнем году, если не будет иного решения консенсусом.

Делегации должны также рассмотреть, среди прочего, и будущий статус этих двух пунктов повестки дня. Но насколько я понимаю, кроме этого, на нынешней сессии Подкомитету следует рассмотреть концепцию "запускающее государство" в соответствии с рабочим планом, принятым на сессии 1999 года. Рабочий план уже находится на втором году своей жизни, и Подкомитет поэтому с помощью рабочей группы должен провести рассмотрение концепции "запускающее государство", содержащейся в Конвенции о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, и Конвенцией о регистрации объектов, запущенных в космос, применяемых государственными международными организациями.

И наконец, Комитет должен рассмотреть вопрос для предложения Комитету относительно новых пунктов для рассмотрения в рамках рабочих планов или в качестве отдельных пунктов обсуждения на Юридическом подкомитете на его сорок первой сессии в 2002 году.

Создание рабочих групп

Теперь по поводу создания рабочих групп. Уважаемые делегаты, как я уже говорил, Юридический подкомитет в нынешнем году вновь созовет рабочую группу по пункту 6 лишь для рассмотрения вопросов, касающихся определения и делимитации космического пространства в соответствии с соглашением, достигнутым на прошлогодней сессии Подкомитета. Поэтому предлагаю вновь создать рабочую группу для этих целей. Возражений нет.

Решение принимается.

Что касается председательства в этой рабочей группе. Мне сообщили о том, что г-н Гектор Рауль Пелаес из Аргентины, который возглавлял работу Группы в Юридическом подкомитете на тридцать девятой сессии, в нынешнем году не сможет выполнять эту работу. Поэтому нам нужно избрать нового председателя этой рабочей группы. Позвольте мне предложить, если не будет возражений, отложить принятие окончательного решения по данному вопросу до тех пор, пока заинтересованные государства не получат возможность проконсультироваться друг с другом в неофициальном порядке. Причем необходимо предпринять все усилия для нахождения как можно скорее подходящего кандидата, который будет пользоваться консенсусной поддержкой Подкомитета, особенно в свете того, что рабочая группа должна будет начать работу уже в начале нынешней недели. Возражений нет.

Решение принимается.

Уважаемые делегаты, как я уже говорил, рабочий план, принятый по пункту 9 повестки дня – Рассмотрение концепции "запускающее государство", требует рассмотрения вопроса рабочей группой в ходе каждого из трех лет рабочего плана. Поэтому я предложил бы следующее. Мы вновь создадим рабочую группу по пункту 9 повестки дня под председательством г-на Шрогла из Германии, который столь умело руководил этой группой в прошлом году. Возражений не вижу.

Решение принимается.

Я поздравляю г-на Шрогла и желаю ему и в нынешнем году успешной работы. Я еще не вижу его на нынешней сессии, но наверняка он появится, и мы приветствуем его.

Использование конференционных услуг

Уважаемые делегаты, сейчас я хотел бы сказать несколько слов по поводу использования конференционных услуг, которые имеются в распоряжении Подкомитета.

Как вы все знаете, вопрос о том, как используются конференционные услуги в органах Организации Объединенных Наций, имеет огромное значение для Генеральной Ассамблеи, учитывая огромные расходы на эти услуги и нынешние финансовые сложности, с которыми сталкивается вся Организация в целом. В этой связи обращаю внимание, что уже несколько лет наш Подкомитет работает над экономией средств. Нам удалось принять несколько мер экономии средств и повысить эффективность их использования. Так, например, в прошлом году Подкомитет решил ввести принцип

гибкой работы – гибкий график. Это – пункт 9 доклада Подкомитета, документ A/AC.105/738.

Я еще раз предлагаю взять за основу гибкий график работы и корректировать его по ходу дела. Возражения будут? Нет. Так тому и быть.

Решение принимается.

Как и в прошлые годы и опять же за неимением возражений, будем работать ежедневно в этом зале, в 10 час. и в 15 час., первый день – исключение. С завтрашнего дня будем начинать ровно в 10 часов.

Обратите внимание на предварительный график в документе A/AC.105/C.2/L.222. Обратите внимание – на страницах 4 и 5 на двухнедельный график работы. Я бы просил вас с пониманием отнестись к этому графику, воспринимать его гибко и внимательно следить за объявлениями Секретариата. Они будут проходить в ежедневнике. Чтобы лучше использовать время заседаний, я попрошу делегации распределиться по заседаниям, чтобы не накладываться и не перегружать заседания за счет других.

Мне сообщили, что некоторые делегации везут с собой экспертов, особенно по пункту 8 повестки – проект Конвенции ЮНИДРУА, вопросы космического имущества и владение им. Поэтому я собираюсь подождать всех экспертов и не начинать обсуждение раньше второй недели. Конечно, если делегации захотят, мы можем и раньше провести обсуждение, но это уже будет зависеть от вашего решения.

На ближайшие три заседания график такой. Сегодня утром коротко, бегло – общий обмен. После обеда продолжим общий обмен, а будет время, приступим к пункту 4 – Состояние и применение пяти космических договоров. Приблизительно в 15.50 мы должны закончить наше заседание и послушать лекцию в рамках симпозиума – Методы мирного урегулирования космических споров. Он назначен на 16.00. Завтра утром продолжим общий обмен и рассмотрение пункта 4. Будет время, начнем пункт 5 – Информация о работе международных организаций в космическом праве. Возражения есть? Возражений нет.

Прежде чем перейти к общему обмену, довожу до вас, что получил просьбу от директора Отдела по космосу дать время на короткое выступление. Поэтому если нет возражений, я с удовольствием передаю слово директору Отдела по космосу. Возражений нет. Слушаем вас.

Г-жа ОТМАН (Директор Отдела по космосу) [синхронный перевод с английского]: Дорогие коллеги, большое спасибо за возможность выступить в самом

начале вашей сессии. Я хочу кратко рассказать о роли нашего Отдела в части развития космического права как за истекший период, так и на перспективу. Вам хорошо известно, что со времени переезда в Вену Отдел по космосу выполнял функции секретариата для Юридического подкомитета согласно указанию правового отдела. Это стало возможным благодаря вводу в штат нескольких специалистов в разных статусах, а также благодаря поддержке юридического отдела из штаб-квартиры Организации.

За истекший год наш Отдел продолжил выполнять обязательства по ответственности за регистрацию объектов, запущенных в космос по Конвенции 1976 года. Мы вели регистр и доводили до сведения государств информацию, как того и требует Конвенция. Последние примеры – это наша вербальные ноты по своду с орбиты станции "Мир". Мы получили уведомление от правительства Российской Федерации в строгом соответствии с статьей 4 Конвенции. Соответственно сделали необходимые уведомления государствам.

Кроме того, мы вели и текущую информацию, которую получали от государств уже в добровольном режиме согласно резолюции 1721 (XVI) В Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1961 года.

В ответ на просьбу сорок третьей сессии Комитета мы подготовили поисковой индекс для лучшей работы с этим регистром. Мы продемонстрировали его на прошлой сессии Научно-технического подкомитета. Пока еще поисковой индекс введен в строй не полностью, но скоро мы это сделаем через нашу страничку в Интернет.

Выполняли мы и другие уставные обязанности, в частности распространяли специальную информацию, поступающую от отдельных стран или регионов. Недавно мы получили уведомление от государств, согласно пятой статье Договора о спасении, уже на сайтах Интернет. Как и в прошлом году, мы выпускаем ежегодный сборник грамот, подписаний и ратификации и т. д. Туда же входят двусторонние и многосторонние соглашения. Мы назначены депозитарием и выполняем эту роль в интересах Организации Объединенных Наций по части космоса. У нас выходит специальный бюллетень по профилю.

В прессе вышли следующие публикации:

- Международное соглашение в области космического права;
- Основные события в космосе 2000 года, совместное издание;
- Доклад совместно с секретариатом ЮНИДРУА о проекте Конвенции ЮНИДРУА об обеспечении

международных имущественных интересов на движимое оборудование и т. д.;

- обзоры действующих национальных законов по космосу и практике их реализации, деятельность неправительственных организаций в космосе;
- а также свод документации по общей теме "Концепция запускающего государства".

За истекший год нам было предписано активно участвовать в развитии международного космического права, что мы успешно и делали, связываясь и с государственными и негосударственными организациями.

Подытоживая все вышесказанное, мы поставляем информацию нарочного характера по запросу. К нам всегда можно обратиться по вопросам космического права и узнать все необходимое.

В прошлом году мы дали ответы на очень многочисленные запросы от государственных, негосударственных организаций, частных компаний, от научных кругов, вузов, печати и отдельных граждан. Уже обозначилось одно направление, которое требует особых усилий, – это запросы в основном через Интернет от частных лиц насчет законности или незаконности тех или иных видов деятельности, в частности вопрос о раздаче или продаже участков поверхности Луны, других космических тел. По этой линии было очень много запросов, и мы думаем, что в ближайшее время их будет еще больше.

Наш план действий, который был внесен на пятьдесят пятой сессии прошлого года по реализации рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III, включает предложения о развитии понимания и употребления международного права. Предлагалось проводить широкую просветительскую работу через семинары, базы данных и т. д. Конечно, все это затратно и требует средств, что и было заявлено в специальном бюджетном разъяснении A/C.4/55/L.9. Изучив все эти материалы, Генеральная Ассамблея решила обратиться к Генеральному секретарю начать отработку предложенных мер о программе работ Отдела. Это означает, что в двухлетие 2000–2001 годов Отдел может оперировать по этим мероприятиям только в пределах бюджета. При этом нужно помнить, я уже говорил на 38-й сессии Научно-технического подкомитета, наш бюджет сокращен.

На самом деле это означает, что весь план мероприятий останется нетронутым, пока не поступят необходимые средства. Но невзирая на это поражение, прямо скажем, мы не оставляем надежды совместно поработать с неправительственными организациями, чтобы в пределах наших

возможностей воспользоваться их возможностями и провести хотя бы часть из намеченных мероприятий уже в первом году.

Мы имеем основание рассчитывать на позитивный отклик. Мы убеждены, что совершенно необходимо государствам для обеспечения выполнения их обязательств и ответственности по международным договорам, поэтому мы видим себя совершенно незаменимым инструментом в этих целях, хранителем баз данных, правовой мудрости и правильного совета.

Этой функцией часто пользовались государства и международные организации и раньше, запрашивали экземпляры правовых текстов, особенно каких-то законов, двусторонних соглашений, резолюций международных организаций. Мы сами принимали помощь в публикации и распространении этой информации, за что, кстати, многим благодарны, и не премину воспользоваться возможностью, чтобы еще раз это подчеркнуть.

Весь истекший год ознаменовал собой выход на реализацию стратегии прикладного применения международного права, которая провозглашена в плане действий Генерального секретаря. Согласно плану действий предусматривается в качестве первого этапа изучение текущего состояния дел, разработка предложений для развития международного права и его применения, разработка технических инструментов для реализации международно-правовых норм.

Поэтому в настоящее время мы занялись перестройкой нашего сетевого участка в Интернете под эти задачи, чтобы была возможность разместить там большой объем информации, базы данных и обеспечить беспрепятственный доступ. Наш новый участок Интернет, правовой участок, будет доступен через нашу общую страничку, а также через страничку Правового отдела.

В том же плане развития нормативной базы мы включились в дискуссии с Отделом ООН проектного обслуживания, чтобы совместно реагировать на растущий поток просьб о техническом содействии в этой части.

В заключение мне хочется еще раз заверить вас, дорогие участники, что в международном праве, в развитии правового режима деятельности в космическом пространстве мы будем работать не менее настойчиво, чем в прошлом. Я предлагаю всем участникам и Комитету в целом подумать, что можно еще сделать дополнительно, как улучшить нашу работу, как больше ее сопрячь или связать с обслуживанием интересов государств-членов. Все

предложения и соображения будут с благодарностью приняты во внимание. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю представителя Отдела за это очень интересное и возбуждающее выступление.

В то время, которое у нас осталось от утреннего заседания, давайте приступим к рассмотрению пункта 3 – Общий обмен мнениями. У нас уже есть несколько заявок на выступления по этому пункту. Первым слово предоставляется представителю Перу, он выступит от имени ГРУЛАК.

Г-н ПАУЛИНИЧ (Перу) [*синхронный перевод с испанского*]: Прежде всего я поздравляю вас в связи с переизбранием на пост Председателем Юридического подкомитета.

Наша Группа заявляет о своей безусловной поддержке работе нашего Подкомитета, особенно по части выполнения международно-правовых норм, предусмотренных пятью международными договорами по космосу. Я считаю, что нужно и дальше творчески развивать режим этих договоров, чтобы правовой режим космоса отвечал нуждам сегодняшнего дня.

А теперь по проведению региональных космических конференций. Считаю, что это очень удачная форма работы, которая позволяет нам отрабатывать общую позицию, общий взгляд на вопросы. Поэтому мы очень рады всему, что делается в этой части. И особо приветствуем четвертую Латиноамериканскую конференцию по космосу.

Теперь что касается развития концепции государства запуска. Полагаю, что развитие пускового дела требует развития и правовой основы, в частности будет ограничение материальной ответственности запускающего государства от возможного ущерба от его носителей в случае, если государство предоставило свою территорию для пусковых мероприятий других государств. Считаю, что использование этого ограниченного ресурса нужно предоставить развивающимся странам, ведь у них очень мало возможностей. А они, согласно нормам международного права, имеют и должны иметь свободный доступ к геостационарным орбитам. И географическое положение некоторых развивающихся стран, и их материально-правовое положение настоятельно оправдывают такую постановку.

Мы очень рады выводам тридцать девятой сессии в том смысле, что, если потребуются такое сотрудничество от государств в части использования геостационарной орбиты, то заинтересованные страны обязательно должны строить свою работу на ГСО так, чтобы не наезжать на интересы развивающихся стран,

помнить об их правах, работать строго на основах справедливости, строго в отведенных частотах и т. д. В прошлом году вышел документ A/AC/105/738, приложение III. Он, по-моему, был приложен к докладу Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о сорок третьей сессии, документ A/55/20. Он, кстати, был утвержден и Генеральной Ассамблеей в резолюции 55/122.

ГРУЛАК считает, что достигнутое соглашение – хорошая основа для активизации международного сотрудничества. Оно обеспечивает всем странам свободный доступ к геостационарной орбите.

Далее, в связи со штатным сводом с орбиты станции "Мир" и ее затоплением в южной части Тихого океана, мы хотим подчеркнуть заявление об обеспеченности группы наших государств, что общее достояние становится опасным регионом, куда сваливают ненужные отходы, ставя под угрозу судоходство, воздухоплавание, ресурсы, я уж не говорю о возможном падении в населенные районы Латинской Америки. Это противоречит Уставу Организации Объединенных Наций и статусу общего достояния человечества. Поэтому, г-н Председатель, вопросы засорения космического пространства и утилизации мусора на орбите приобретают стремительную актуальность. Я считаю, что нужно в корне пересмотреть космическое проектирование и концепцию утилизации отработавших объектов, не нанося при этом ущерба интересам третьих государств.

Мы готовы вместе с другими странами поработать над совершенствованием этого режима, особенно в части норм, регулирующих космические аппараты, спускаемые на землю. Это нужно, чтобы защитить среду, защитить людей, имущество. Вообще это будет неплохо. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Благодарю уважаемого представителя Перу. Слово предоставляется уважаемому представителю Канады.

Г-н ЛЕГЕНДР (Канада) [*синхронный перевод с французского*]: От имени нашей делегации прежде всего хочу вас поздравить в связи с продлением ваших полномочий. Наша делегация очень довольна нынешней повесткой, которая сулит нам продуктивную работу.

Мы очень рады, что нам предстоит заняться работой над международной конвенцией и проектом протокола к ней в части защиты имущественных прав в космосе. Канада решительно поддерживает эту конвенцию. И на вторую неделю сессии к нам придут два эксперта, которые курируют эти вопросы. Богатые юридическими традициями, общим правом и гражданским правом они имеют полную возможность

укрепить эти два вопроса, и Канада в состоянии внести огромный вклад в разработку такого космического протокола.

Г-н Председатель, делегация Канады хотела бы также воспользоваться этим случаем, чтобы выразить свою поддержку режиму договоров ООН, которые регулируют ныне космическую деятельность всех стран. Нужно сказать, что Канада открыта для всех предложений, чтобы укрепить, улучшить этот режим, но хотела бы вновь отметить свою позицию в том смысле, что этот режим до настоящего времени отвечал потребностям международного сообщества в области космического права. Канада поддерживает усилия, которые предпринимались до сих пор, с тем чтобы все государства мира подписали и ратифицировали уже имеющиеся договоры, и считаем, что наш Подкомитет должен продолжать работу в этом направлении. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Канады за это заявление и за любезные слова в мой адрес. Мне также хотелось бы поблагодарить и уважаемого представителя Перу, который поздравил меня от имени группы ГРУЛАК в начале своего заявления. Я забыл об этом сказать вам, приношу извинения и благодарю его.

Следующий оратор в списке выступающих на утреннем заседании – уважаемый представитель Китая, которому я предоставляю слово.

Г-н ХУАНГ (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Во-первых, позвольте мне выразить вам свои поздравления в связи с избранием Председателем Юридического подкомитета. Мы уверены в вашем умелом руководстве и в том, что задачи, возложенные на Подкомитет, будут выполнены под вашим председательством. Наша делегация и впредь будет активно участвовать в рассмотрении основных пунктов повестки дня, с тем чтобы обеспечить бесперебойную работу Подкомитета.

Г-н Председатель, в нынешнем году мы отмечаем 40-ю годовщину первого полета в космос космонавта Земли, а также 40-ю годовщину решений Генеральной Ассамблеи создать Юридический и Научно-технический подкомитеты. За последнее время космическая технология и наука быстро развиваются, космическое законодательство также достигло немалых успехов. Был разработан целый ряд принципов и норм, регулирующих деятельность государств-участников в использовании и применении космического пространства в мирных целях, в частности, составляя целую систему ряда договоров в этой области. Наш Подкомитет имеет все основания гордиться этими достижениями. Мы убеждены в том,

что в новом столетии космическое право сделает еще один шаг в своем развитии.

Г-н Председатель, новое столетие, новое тысячелетие уже наступило. XXI столетие станет веком дальнейшего развития космической науки и техники, и космические достижения помогут человечеству войти в абсолютно новое информационное общество. Это и век, когда ресурсы на Луне и другие космические ресурсы будут изучены и использованы. Поэтому космическая наука и техника создают целый ряд возможностей, но одновременно с этим они создают и проблемы.

В том что касается нашего Юридического подкомитета, то главная задача, главная проблема проистекает из того, как с юридической точки зрения мы можем обеспечить мирное использование космической технологии, с тем чтобы не допустить милитаризации и гонки вооружений в космосе. Тем не менее мы знаем, что продолжают попытки активизировать развитие космической системы оружия, включая и противоракетные системы, системы противоспутниковой обороны. И эти достижения становятся также все печальнее. Немилитаризация космического пространства – вот фокус внимания международного сообщества и цель, которую ему необходимо достичь. Определенный прогресс был достигнут в этом направлении. Тем не менее международные правовые механизмы, которые эффективно и всеобъемлюще могут предотвратить милитаризацию космоса, еще не разработаны.

Учитывая все это, наш Подкомитет должен принять немедленные действия, для того чтобы активизировать правовые нормы, с тем чтобы не допустить милитаризации космоса. И в этом отношении мы отмечаем с признательностью, что 11 апреля в Москве состоится Международная конференция по предупреждению милитаризации космоса. Несомненно, это поможет и внесет дальнейший вклад в процесс немилитаризации космоса и международное сотрудничество в деле мирного использования космического пространства.

Мы обращаемся ко всем государствам Комитета принять активное участие в этой конференции и обеспечить тем самым ее успех. Мы также предлагаем, чтобы страна, принимающая эту конференцию, сообщила о результатах конференции на сорок четвертой сессии Комитета.

Г-н Председатель, перед нами стоит еще и другая задача, а именно задача разработки космического права, которое отстает в настоящее время от быстроизменяющегося развития космической науки и техники. Многие правовые проблемы, регулирующие человеческую деятельность

в космическом пространстве, еще не решены. Новые юридические проблемы возникают постоянно, например, коммерциализация космоса, защита космической среды, проблемы, связанные с международными космическими станциями и т. д. Все эти проблемы необходимо регулировать с помощью международного законодательства.

В последние годы некоторые делегации предлагали включение новых вопросов в повестку дня для рассмотрения Подкомитетом. Делегация Китая приветствует все попытки, направленные на повышение роли Юридического подкомитета. Мы надеемся, что и нынешняя сессия выработает согласие относительно новых пунктов повестки дня. Кроме того, учитывая сложности в деятельности в космическом пространстве, сейчас настало время включить в повестку дня какие-то вопросы всеобъемлющего договора по космосу. На сорок третьей сессии Комитета в прошлом году следующие страны – Болгария, Китай, Колумбия, Греция, Иран и Россия – совместно подготовили рабочий документ A/AC.105/L.228 Add. 1 и 2 о желательности разработки всеобъемлющей универсальной конвенции о международном космическом праве. Мы предлагаем, чтобы нынешняя сессия продолжила рассматривать предложения, содержащиеся в этом рабочем документе.

И наконец, г-н Председатель, я хотел бы отметить ту работу, которая проводится Секретариатом во главе с г-жой Отман. Мы должны сказать, что замечательная работа закладывает надежную основу для успешной деятельности нашего Комитета. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемого представителя Китая за это заявление. Следующий оратор – уважаемый представитель Бразилии, которому я предоставляю слово.

Г-н ДУАРТЕ (Бразилия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Позвольте мне вначале выразить признательность моей делегации в том, что Вы возглавляете работу нашей сессии.

Моя делегация считает, что под вашим руководством в ходе ближайших трех лет Юридический подкомитет достигнет важных целей развития и укрепления международного космического права.

Бразильская делегация полностью поддерживает заявление уважаемого посла Перу г-на Паулинича от имени латиноамериканских стран и стран Карибского района. Еще дополнительное замечание от имени собственной делегации.

На наш взгляд, г-н Председатель, Юридический подкомитет Комитета – это тот форум, который создает и рассматривает необходимые и адекватные современные юридические основы для регулирования человеческой деятельности в космосе, а также виды деятельности, связанные с этим. Такая работа заслуживает осуществления согласно определенным общим нормам, но необходимо, чтобы международное регулирование космоса принимало во внимание особенно потребности и требования развивающихся стран.

Исследования космического права, его развитие сказывается на всем человечестве и необходимо это осуществлять с полным учетом плана действий, согласованного на ЮНИСПЕЙС-III. Поэтому столь важно укреплять роль Комитета и его вспомогательных органов.

Одновременно с коммерциализацией космоса Бразилия сейчас работает над созданием запускающего центра в Алкантаре, который благодаря благоприятному географическому расположению имеет перспективы. Мы заинтересованы в обсуждении и рассмотрении концепции запускающего государства – это пункт 9 повестки дня. И мы хотели бы активно участвовать в прояснении некоторых аспектов, касающихся ответственности государств в случае ущерба, причиненного объектами, запущенными в космос. И в этой связи необходимо уделять должное внимание различному уровню участия каждого запускающего государства в деятельности, осуществляемой международными консорциумами. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю вас, уважаемый представитель Бразилии, за ваше заявление, а также за любезные слова в мой адрес.

Дамы и господа, на этом список ораторов и делегаций Юридического подкомитета, которые записались в список выступающих на утреннем заседании, исчерпан. Но прежде чем закрыть заседание, у меня еще есть в списке заявление от Международной астронавтической федерации с просьбой выступить, профессор Рамирес де Ареллано, которой я предоставляю слово.

Г-жа АРЕЛЛАНО (Международная астронавтическая федерация) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель.

Г-н Председатель, я благодарна, что вы предоставили мне возможность выступить. Во-первых, мне очень приятно присутствовать здесь в Юридическом подкомитете, возглавляемом вами, и второе – Международная астронавтическая федерация удовлетворена тем, что ее юридический консультант,

а именно Вы были избраны на пост Председателя Юридического подкомитета. Я зачитаю текст на английском языке, поскольку, как вы уже знаете, английский язык является официальным в МАФ. Поэтому, с вашего позволения, перейду на английский язык, с тем чтобы передать вам сообщение г-на Барбоса, Председателя Международной астронавтической федерации (МАФ), который недавно был избран на Международном астронавтическом конгрессе, состоявшемся в Рио-де-Жанейро в октябре 2000 года. Хочу отметить, что г-н Барбоса является первым Президентом МАФ из латиноамериканских стран.

51-й Конгресс предоставил возможность обсудить темы, представляющие интересы всех членов Федерации, и мы приняли решение отметить те виды деятельности, которые продолжают укреплять наши задачи.

У нас было проведено 106 технических сессий и обсуждено 970 документов на десяти пленарных заседаниях. Мы заслушали различные международные организации, частный сектор, ученых и т. д. Почти 2000 человек участвовали в конгрессе, из которых 329 человек были студентами. Это показывает важность космического права, которому придают значение не только ученые, но и студенты.

Я также хотела отметить и 10-й семинар МАФ ООН, который был успешно проведен в Бразилии перед 51-м Конгрессом МАФ. На этом семинаре было проведено шесть сессий, в ходе которых были заслушаны 19 документов об использовании космической технологии в тропических регионах для мониторинга обезлесения, полусушливых зон, и были представлены другие вопросы. Отдельная сессия была посвящена финансовым вопросам. Кроме того, 17 участников из развивающихся стран представили свои соображения о статусе космической технологии и ее применении в соответствующих странах. В семинаре участвовали 50 человек.

МАФ начала с г-ном Барбоса, новым Президентом, новый период деятельности, и мы решили поддерживать связь с Комитетом ООН по использованию космического пространства в мирных целях. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю уважаемую представительницу МАФ за это заявление и за любезные слова в мой адрес.

Есть ли еще желающие выступить по этому пункту повестки дня – Общий обмен мнениями? Желающих выступить нет. Тогда мы продолжим днем обмениваться мнениями.

Уважаемые делегации, я сейчас закрою заседание Подкомитета, но до этого я хотел бы напомнить делегатам о графике работы на дневное заседание.

Дневное заседание начнется с рассмотрения пункта 3 – Общий обмен мнениями. После чего при наличии времени мы начнем рассматривать пункт 4 повестки дня – Статус и применение пяти договоров ООН по космосу. Примерно в 15.50 мы завершим работу, с тем чтобы можно было начать работу семинара о методах мирного урегулирования споров в космическом пространстве. Это семинар, который организован совместно МИКП и ЕЦКП (ISL/ECSL). Какие будут вопросы, предложения или замечания по предлагаемому графику работы? Возражений нет. В таком случае у меня еще есть одна просьба от Секретариата, который хотел бы сделать короткое объявление до перерыва.

Г-н ЛАЛА (Секретарь) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. У меня два объявления.

Первое. По случаю избрания Председателя Юридического подкомитета профессор Копала просит все делегации в нашем Подкомитете выпить стакан вина или пива. Приглашения, я надеюсь, у вас уже имеются. Все будет готово в 12.45 в зале "Моцарт".

Второе объявление – состоится заседание членов западноевропейской группы с 13.30 до 15.00, сегодня днем в зале С 0713. Благодарю вас за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я благодарю Секретариат. Если нет других выступлений, заседание закрывается.

Заседание закрывается в 12 час. 05 мин.